



Distr.
LIMITED

A/C.3/52/L.48
18 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 112b повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ
ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Австралия, Австрия, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Босния
и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла,
Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада,
Кипр, Кот-д'Ивуар, Латвия, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая
Зеландия, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Соединенное
Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция и Швеция:
проект резолюции

Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что все государства обязались по Уставу Организации Объединенных Наций
поощрять и развивать всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для
всех, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая, что дискриминация в отношении человека на основе религии или
убеждений представляет собой посягательство на достоинство человека и отрицание принципов
Устава,

вновь подтверждая также свою резолюцию 36/55 от 25 ноября 1981 года, которой она
провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе
религии или убеждений,

ссылаясь на статью 18 Международного пакта о гражданских и политических правах¹,

подчеркивая, что право на свободу мысли, совести, религии и убеждений является весьма широким и глубоким и что оно охватывает свободу мысли по всем вопросам, воззрения человека и приверженность религии или убеждениям, исповедуемым будь то единолично или сообща с другими,

вновь подтверждая обращенный ко всем правительствам призыв Всемирной конференции по правам человека принять все надлежащие меры в соответствии с их международными обязательствами и с должным учетом их соответствующих правовых систем в целях противодействия нетерпимости и связанному с ней насилию на основе религии или убеждений, включая практику дискриминации женщин и осквернение мест отправления религиозных обрядов, признавая, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести, выражения своего мнения и религии²,

призывая все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, с тем чтобы дать ему возможность полностью выполнить его мандат,

будучи встревожена тем, что серьезные случаи проявления нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, включая акты насилия, запугивания и принуждения, совершаемые на почве религиозной нетерпимости, имеют место во многих частях мира и ставят под угрозу осуществление прав человека и основных свобод,

будучи глубоко озабочена тем, что, согласно сообщениям Специального докладчика, к числу прав, нарушаемых по религиозным мотивам, относятся право на жизнь, право на физическую неприкосновенность и на свободу и личную неприкосновенность, право на свободное выражение своего мнения, право не подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания и право не подвергаться произвольному аресту или задержанию³,

считая, что в этой связи необходимы дальнейшие усилия по поощрению и защите права на свободу мысли, совести, религии и убеждений и по ликвидации всех форм ненависти, нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

1. вновь подтверждает, что свобода мысли, совести, религии и убеждений является правом человека, вытекающим из достоинства, свойственного человеческой личности, и гарантирующимся всем без дискриминации;

2. настоятельно призывает государства обеспечить, чтобы их конституционные и правовые системы предоставляли надлежащие и действенные гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений, в том числе действенные средства правовой защиты в случаях нарушения права на свободу религии или убеждений;

¹ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

² См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III, раздел II, пункт 22.

³ См. E/CN.4/1994/79, пункт 103.

3. настоятельно призывает также государства обеспечивать, в частности, чтобы ни одно лицо, находящееся под их юрисдикцией, не лишалось по причине его или ее религии или убеждений права на жизнь или права на свободу и личную неприкосновенность и не подвергалось пыткам или произвольному аресту или задержанию;

4. настоятельно призывает далее государства в соответствии с международными стандартами в области прав человека предпринять все необходимые действия для предотвращения таких случаев, принять все надлежащие меры по борьбе с ненавистью, нетерпимостью и актами насилия, запугивания и принуждения, совершаемыми на почве религиозной нетерпимости, и способствовать, используя для этого систему образования и иные средства, пониманию, терпимости и уважению в вопросах, касающихся свободы религии или убеждений;

5. признает, что одного лишь законодательства недостаточно для предупреждения нарушений прав человека, в том числе права на свободу религии или убеждений;

6. подчеркивает, что, как отмечал Комитет по правам человека, ограничения свободы вероисповедания или убеждений допускаются лишь в том случае, если ограничения установлены законом, необходимы для обеспечения общественной безопасности, порядка, охраны здоровья и нравственных устоев или основных прав и свобод других лиц и применяются таким образом, чтобы не наносить ущерба праву на свободу мысли, совести и религии;

7. настоятельно призывает государства обеспечить, чтобы сотрудники правоохранительных органов, гражданские служащие, работники просвещения и другие государственные должностные лица при выполнении своих служебных обязанностей уважали различные религии и убеждения и не допускали дискриминации в отношении лиц, исповедующих иные религии или придерживающихся иных убеждений;

8. призывает все государства признавать, как это предусмотрено в Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, право всех лиц отправлять культы или собираться в связи с религией или убеждениями и создавать и содержать места для этих целей;

9. выражает серьезную озабоченность в связи с любыми нападениями на места и объекты отправления религиозных обрядов и религиозные святыни и призывает все государства в рамках своего национального законодательства и в соответствии с международными стандартами в области прав человека делать все возможное для обеспечения того, чтобы такие места, объекты и святыни в полной мере уважались и были защищены;

10. признает, что проявление терпимости и недискриминация лицами и группами являются необходимыми для полного осуществления целей Декларации;

11. поддерживает постоянные усилия Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, назначенного для рассмотрения случаев и действий правительств во всех частях мира, не совместимых с положениями Декларации, и для вынесения в соответствующих случаях рекомендаций относительно мер по исправлению положения;

12. призывает правительства серьезно рассмотреть вопрос о том, чтобы пригласить Специального докладчика посетить их страны для того, чтобы он имел возможность еще более эффективно выполнять свой мандат;

13. призывает также правительства при обращении за помощью к программе Организации Объединенных Наций по оказанию консультативных услуг и технической помощи в области прав человека рассматривать, в соответствующих случаях, вопрос о включении просьб об оказании помощи в области поощрения и защиты права на свободу мысли, совести и религии;

14. приветствует и поддерживает усилия неправительственных организаций и религиозных организаций и групп по содействию осуществлению Декларации и предлагает им рассмотреть вопрос о том, какой еще вклад они могли бы внести в дело ее осуществления и распространения во всех частях мира;

15. просит Комиссию по правам человека продолжать рассмотрение мер по осуществлению Декларации;

16. просит Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;

17. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Специальному докладчику были предоставлены необходимые кадры и финансовые и материальные ресурсы, с тем чтобы дать ему возможность выполнить свой мандат в полном объеме и своевременно;

18. постановляет рассмотреть вопрос о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости на своей пятьдесят третьей сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".
